

INFORMATION CONCERNING FIREARMS IN RELIEF FROM ABUSE CASES

JD-CL-104A Rev. 10-16
C.G.S. §§ 29-36k, 29-36n, 29-37p, 46b-15, 53a-217
18 U.S.C. § 922(g)(8), 18 U.S.C. § 2265

STATE OF CONNECTICUT
SUPERIOR COURT
www.jud.ct.gov

Instructions to Clerk:

Attach this form to an Application for Relief from Abuse (JD-FM-137) where a hearing is ordered, but no ex parte restraining order is issued.

Relief from Abuse Hearings (Under section 46b-15)

At the hearing, the court may issue a restraining order that may remain in effect for one year. If the court is closed on the scheduled hearing date, the hearing shall be held on the next day the court is open and any ex parte order shall remain in effect until the hearing is held.

If the court enters an order of protection involving the use, attempted use, or threatened use of physical force against another person, the person may be prohibited by state and federal law from possessing or receiving a firearm, ammunition, an electronic defense weapon, and any permits or certificates to carry, possess, or purchase such items.

For more information regarding the surrender or transfer of firearms, ammunition, an electronic defense weapon, permits or certificates to carry or possess, contact the Department of Emergency Services and Public Protection at 860-685-8400. You may choose to review sections 29-28(b)(6), 29-32, 29-36f(b)(6), 29-36k, 53a-217(a)(3) and 53a-217c(a)(5) of the Connecticut General Statutes and Title 18, section 922(g)(8) of the United States Code for references and examples of firearms restrictions. **You should talk to an attorney if you have any questions.**

The information contained in protection order will be sent to the corresponding police departments and to the national protection order registry as required by law.

Attention Protected Person:

If you are in immediate danger call 911 to connect to the nearest police department.

For counseling services, support groups, advocacy services, and other related information please call the Connecticut Coalition Against Domestic Violence (CCADV) statewide 24 hour toll-free domestic violence hot line at 888-774-2900. An advocate can talk with you about your needs and help you identify shelters, programs, and other resources. Services are free and confidential.

INFORMACIÓN EN MATERIA DE ARMAS DE FUEGO EN CASOS DE SOLICITUD DE PROTECCIÓN FREnte AL MALTRATO

ESTADO DE CONNECTICUT
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA
www.jud.ct.gov

Instrucciones para el Secretario:

Adjunte este formulario a una solicitud de Protección Frente al Maltrato (JD-FM-137) cuando se ordene una audiencia, pero no se dicte una orden de restricción a instancias de una de las partes.

AVISO SOBRE LA ADA

La Rama Judicial del Estado de Connecticut cumple con los requisitos de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Si usted necesita un ajuste razonable según lo dispuesto en la ADA, comuníquese con la secretaría del tribunal o con uno de los delegados de la ADA cuyos nombres figuran en la siguiente página Web: www.jud.ct.gov/ADA

Audiencias de solicitud de Protección Frente al Maltrato (de conformidad con el artículo 46b-15)

En la audiencia, el juez puede dictar una orden de restricción que podría permanecer en vigor durante un año. En caso de estar cerrado el tribunal en la fecha señalada para la vista, ésta se celebrará en el próximo día en que el tribunal abra sus puertas, sin que deje de regir, durante dicho cierre, la orden provisional dictada a instancias de parte interesada (ex parte).

Si el juez dicta una orden de protección contra alguna persona por haber empleado violencia física contra otra o haber intentado o amenazado con emplearla, las leyes estatales o federales podrían prohibirle a dicha persona tener en su poder u obtener armas de fuego, municiones, armas electrónicas de defensa o tener cualquier permiso o certificado de portación, tenencia o compra de armas de fuego.

Para obtener más información relativa a la entrega o traspaso de armas de fuego, municiones, armas electrónicas de defensa, permisos o certificados de portación o tenencia de armas de fuego, comuníquese con el Departamento de Servicios de Emergencia y Protección al Público llamando al 860-685-8400. Para buscar referencias y ejemplos sobre restricciones en materia de armas de fuego, podría consultar los artículos 29-28(b)(6), 29-32, 29-36f(b)(6), 29-36k, 53a-217(a)(3) y 53a-217c(a)(5) del Código General de Connecticut (*Connecticut General Statutes*) y el artículo 922(g)(8) del Título 18 del Código de los Estados Unidos. **Si tiene alguna pregunta, debería consultar con un abogado.**

La información incluida en la orden de protección se enviará a los departamentos de policía correspondientes y al registro nacional de órdenes de protección según lo establece la ley.

Aviso a la persona amparada por la orden:

Si se encuentra en peligro inminente, llame al 911 para comunicarse con el departamento de policía más cercano.

Para informarse sobre servicios de orientación individual, intercesión, grupos de apoyo y demás información relativa a los mismos, sírvase llamar a la línea gratuita de la Coalición contra la Violencia Intrafamiliar en Connecticut (CCADV, por sus siglas en inglés) disponible las 24 horas del día en todo el estado, al 888-774-2900. Un intercesor de víctimas puede hablar con usted para recomendarle casas de acogida, programas de ayuda y otros recursos. Este servicio es gratuito y de carácter confidencial.